

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 16 (1907)
Heft: 48

Anhang: Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels : deuxième feuille

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

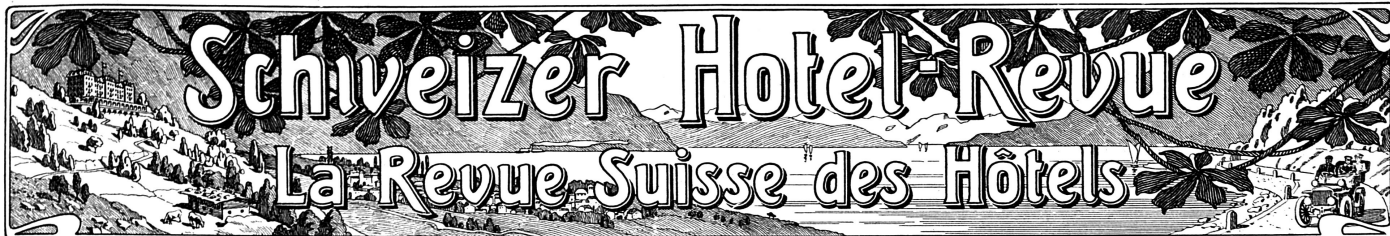
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Les hôtels et les sociétés de touristes.

Il faut reconnaître que nos voisins de l'Est travaillent avec persévérance et opiniâtreté au développement du mouvement des étrangers et à l'amélioration de leur industrie hôtelière. Ils s'y sont mis plus tard que nous, et pendant longtemps ce domaine fut négligé dans l'empire austro-hongrois. Aujourd'hui, au contraire, les cercles intéressés s'occupent activement de ce cendillon méprisé, et ils ont ainsi l'avantage de pouvoir procéder sans tâtonnements ni essais, leurs concurrents leur servant de modèles. Ils profitent sans autre de ce qui a été obtenu après une lutte difficile et ensuite de sacrifices financiers importants et ils arrivent ainsi avec des moyens relativement minimes à des résultats appréciables, grâce à l'emploi de méthodes qui ont fait leurs preuves. L'organisation hôtelière et celle concernant les étrangers, ont un fort appui dans le gouvernement autrichien, lequel en a aussitôt compris l'utilité, et qui soutient moralement et financièrement leurs efforts.

En outre, l'initiative privée et celle de l'Etat suivent encore d'autres voies. Ainsi, l'Etat encourage la construction de nouveaux hôtels et accorde des subsides considérables à la création de nouveaux centres dans des régions offrant des beautés naturelles. Les particuliers fondent des sociétés et des unions, organisent des excursions en masse et des voyages de propagande, et c'est à leurs efforts qu'est due l'union des diverses sociétés de développement, avec centre à Vienne, d'où l'administration peut agir d'une façon efficace et profitable.

Toutefois l'activité d'une telle organisation peut quelquefois dépasser le but. C'est le cas, lorsque sous couvert de favoriser le mouvement des étrangers on cherche à réduire les prix des hôtels et que l'on demande aux hôteliers un rabais tel que tout gain s'en trouve annulé. Notre tâche n'est pas de rendre les hôteliers autrichiens actifs à ces dangers, toutefois, comme ces tentatives de rabais se répandent également en deça de nos frontières, il importe d'examiner d'un peu plus près ces procédés, et de les considérer à la loupe, de façon à montrer jusqu'où peut conduire un acquiescement trop facile de la part des hôteliers, c'est-à-dire à une concurrence déloyale, qui nuirait à l'industrie hôtelière toute entière.

Ainsi la société de touristes "Adria" qui a son siège à Graz et qui se réclame d'une quantité de protecteurs haut placés et d'un nombre important de membres, adresse la circulaire suivante aux hôtels de la région:

Comme vous le verrez, par l'appel ci-inclus et par les statuts qui l'accompagnent, la Société des touristes "Adria" a pris pour tâche de faire connaître toujours davantage la Mer Adriatique et ses côtes, et d'en faciliter l'accès aux voyageurs. On peut donc s'attendre avec certitude, grâce à notre Société, à un important développement du mouvement des étrangers sur les côtes de l'Adriatique.

Le Comité central compétent est toutefois arrivé à la conviction, que la Société n'atteindra son but d'intéresser à l'Adria la population d'Autriche-Hongrie ainsi que de l'Allemagne, de la même manière que les clubs alpins autrichiens et allemands ont réussi de le faire dans le domaine alpestre, qui s'il rencontre l'accueil nécessaire auprès de tous, et s'il est à même d'accorder à ses membres des prix de faveur aussi réduits que possible.

Comme vous le verrez par la notice incluse, nous avons déjà obtenu ces avantages de divers côtés.

Par suite de l'importance qu'a votre hôtel en ce qui concerne le mouvement des étrangers, nous serions très désireux de pouvoir le faire figurer sur la liste des établissements qui accordent un prix de faveur à nos sociétés et nous vous prions par conséquent de répondre favorablement à notre demande, en nous indiquant sur la carte ci-jointe, quel rabais vous consentiriez à faire à nos membres, sur le prix de la chambre, pendant la saison d'hiver et pendant la saison d'été.

En même temps et pour appuyer cette circulaire, celle-ci est accompagnée d'une liste des hôtels qui accordent des avantages aux membres de l'"Adria". Mais la lecture de cette liste fait naître en nous des sentiments divers, lorsque nous y voyons que l'Hôtel Métropole à Trieste accorde 20% de rabais aux membres de l'"Adria", l'Hôtel Lido à Pirano 20% en été et jusqu'à 30% en hiver, l'Hôtel de Ville à Lussin Piccolo 25% et les hôtels d'Abbazia de 20 à 25%, tandis que le Grand Hôtel Impérial de Raguse offre 20% de rabais.

Ce sont là des réductions malsaines et injustifiées, et comme on peut en rendre responsable la Société de touristes "Adria", cela démontre qu'une semblable société peut quelquefois agir d'une manière nuisible. Th. G.

La protection des sites et les installations techniques.¹⁾

L'idée de la "protection des sites" que défend la Ligue pour la beauté, était inconnue il y a encore quelques années. Chacun bâtissait comme il l'entendait et comme bon lui semblait, dans notre bonne Suisse, et cela, sans que personne ait jamais eu l'idée de protester contre cet état de choses. C'est pourquoi peu à peu, tous les chalets et tous les mazots se trouvaient décorés de plaques de tôle, aux couleurs criardes, que des pleines lunes, mangeant du chocolat, et des femmes couleur épinards, montées sur des chevaux d'un rouge vil formaient une bordure longue de quelques kilomètres, le long de nos voies ferrées, que nos blocs erratiques, témoins d'éboulements antédiluviens furent passés au brun chocolat pour servir de pilier à la réclame, et que notre belle nature se trouva victime d'autres délits de ce genre.

L'excès lui-même et l'indignation des étrangers qui visitent notre pays, firent naître l'opposition. La Ligue suisse pour la beauté se constitua, en se donnant pour tâche la protection de nos sites. Son premier soin fut naturellement d'engager une lutte contre la réclame impudente qui défigure nos sites, et la grande majorité de notre peuple est prête à la soutenir à cet égard. Il est bon qu'elle examine attentivement les nouveaux projets de chemins de fer, d'édifices publics, etc., et qu'elle les combatte quand c'est nécessaire, pourvu qu'elle le fasse avec modération et que dans son zèle ne se crée que des constructions esthétiques, elle ne fasse une guerre aveugle et déplacée à toutes

¹⁾ Les "B. N." viennent de publier un article qui est d'un haut intérêt pour toutes les stations climatiques et les centres d'étrangers. Nous le reproduisons *in extenso*, car nous sommes absolument d'accord avec sa tendance.

les installations techniques. En tout cas, tous nos ingénieurs, nos architectes et nos techniciens devraient inscrire la protection des sites contre toute défiguration sur leur programme, et les professeurs de nos établissements supérieurs d'études techniques devraient éveiller le sens du beau chez les étudiants et cultiver en eux le sentiment esthétique.

Quand il s'agit de constructions dans la haute montagne, il est toujours possible d'élever un bâtiment qui ne jure pas avec son entourage, sans augmenter le coût, et de le rendre agréable à l'œil. Il faut seulement que l'architecte et le propriétaire fassent preuve de bon goût et de bonne volonté.

Il est déjà plus difficile de ne pas gâter le paysage en établissant des voies ferrées, des usines hydrauliques ou d'électricité. Il est tout indiqué que dorénavant l'on restreigne la construction des chemins de fer de montagne et que chaque fois qu'une nouvelle concession est demandée, on ne l'accorde que s'il s'agit d'ouvrir de nouveaux points au tourisme, ou que l'on veuille relier deux vallées. Mais, il ne faut pas que les sommets couverts de neige de nos Alpes servent à la spéculation. C'est avec raison que le projet du Mont Cervin, par exemple, a été vivement attaqué et qu'une campagne active a été dirigée contre ce chemin de fer. Il est donc très étonnant que nos journaux les plus importants aient pu consacrer de longs articles à la piste pour trains, projetée par M. Isler, sur le glacier d'Aletsch, sans qu'un seul ait fait entendre la moindre protestation. Voulons-nous vraiment laisser profaner et défigurer notre plus grand glacier par un câble toujours en mouvement? Si ce projet est mis à exécution, toute la campagne dirigée contre le chemin de fer souterrain du Mont Cervin n'est plus qu'une inconséquence et une comédie. L'idée de M. Isler est très originale et serait probablement très utile dans l'Alaska, au Grönlund et en Sibérie, mais qu'on épargne nos montagnes. Il faut accorder la concession pour Brigue-Zenobien, mais non pour établir des montagnes russes sur les glaciers de nos Hautes-Alpes.

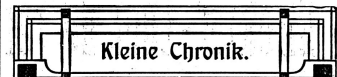
En établissant des voies ferrées, le constructeur peut beaucoup pour faire cadrer le chemin de fer avec la contrée qu'il traversera, s'il y met de la bonne volonté. Il faut avant tout chercher à faire disparaître les traces des travaux accomplis, en ayant soin de planter des fleurs de la contrée, le long de la voie, en semant du gazon sur les talus et en veillant au déblaiement de la terre et des matériaux de construction. Veillons aussi à l'architecture des gares et des ponts et viaducs. Les chemins de fer de Rhétie sont la preuve tangible de ce qui peut se faire dans ce domaine. Les gares y ont du style, sans jurer avec leur entourage, et les nombreux ponts ajoutent un charme au paysage, comme c'est le cas, par exemple pour le viaduc du Landwasser près de Filsur.

Là, où l'on établit des chemins de fer à traction électrique à la montagne, l'on devrait consacrer plus de temps et plus de peine à l'installation des conduites électriques et tâcher de rendre les fils électriques qui sont laids en eux-mêmes moins visibles à l'œil, en choisissant la couleur des poteaux et en disposant les fils de la manière la plus avantageuse. Quand il s'agit de lignes de tram de peu d'étendue,

dans des localités climatiques renommées pour leur beauté et où le terrain ne présente pas trop de déclivité, l'on devrait utiliser le système des accumulateurs qui ne sont absolument pas à dédaigner suivant les circonstances.

L'on peut dire la même chose des usines hydrauliques et des usines d'électricité. C'est incompréhensible que l'on puisse bâtir des usines et des bâtiments pour transformateurs aussi peu esthétiques que la grande majorité de ces constructions, tandis qu'avec les mêmes moyens et du bon goût il aurait été facile de faire quelque chose d'agréable à l'œil. La jolie maison des machines à Obermatt et le bâtiment pittoresque du transformateur de l'usine d'électricité Lucerne-Engelberg à Lucerne en sont la preuve. En général, l'on fait beaucoup trop attention à l'effet que font les poteaux téléphoniques, télégraphiques et autres dans le paysage. Nous nous bornerons à citer le dédale de poteaux à la "Neue Welt" à Bâle où les conduites de tous genres se croisent et s'entrecroisent, cachant le Jura qui s'élève dans le lointain. Les forêts ne se voient plus que par petits carrés. En choisissant le tracé d'une manière judicieuse, l'on peut souvent établir une ligne téléphonique de façon à ce qu'elle se remarque à peine. Même dans le cas où un tracé de ce genre coûterait davantage à cause des dédommagements plus élevés qu'il nécessite, il est urgent de lui donner la préférence, par égard pour la contrée traversée. Il faut en outre avoir soin d'élever, dès l'abord, suffisamment de poteaux pour pouvoir ajouter des fils, si c'est nécessaire, afin qu'au bout de deux ou trois ans, l'on ne soit pas obligé de mettre une rangée parallèle de poteaux. Dans les stations climatiques situées à une certaine altitude, l'on ne devrait pas craindre les frais qu'occasionnerait un câble souterrain pour distribuer l'électricité et réduire le nombre des fils aériens autant que possible. Dans les localités mêmes, les lignes aériennes sont préférables et, si cela se peut, il faudrait planter les poteaux derrière les maisons, au lieu de les mettre devant les maisons.

Il y aurait encore bien des conseils à donner sur la manière dont les installations techniques devraient se faire, pour servir le mouvement protégé par la Ligue pour la beauté. Mais nous ne voulons pas fatiguer nos lecteurs, et nous nous bornerons à inviter tous ceux qui sont appelés à faire bâtir ou à bâtir des installations techniques, de ne pas oublier le côté esthétique de leur entreprise. Nous les conjurons de ne pas défigurer inutilement le site quand le but pratique peut être atteint d'une autre manière. Que nos ingénieurs s'efforcent de construire non seulement d'une manière pratique, mais en observant les règles de la beauté!



Kleine Chronik.

Badenweiler. Das Hotel Sommer ist zum Preis von 440,000 Mk. an Herrn Ernst Gloeser übergegangen.

Davos. Am 22. ds. wurde in hier die Eisbahn eröffnet.

Bex. Ensuite du décès de M. F. Kussler, le conseil d'administration de la Société des Bains et Grand Hôtel des Salines à Bex a nommé M. Georges Heinrich, de Vevey, aux fonctions de directeur.



Für die Hotel-Bibliothek

In dieser Rubrik erfolgen die Besprechungen von Büchern, die sich zur Anschaffung für Hotelbibliotheken eignen:

Kleine Bibliothek Langen Band 92: Lieber Simplicissimus. Hundert Anekdoten. Fünfte Folge. Umschlagzeichnung von F. Frelhorn von Remke. Preis brosch., 1 Mark, elegant gebunden 1.50 Mark. Verlag von Albert Langen in München. Die hohe Auflagenzahl, die die bisher veröffentlichten Bände "Lieber Simplicissimus" in kurzer Zeit erreicht haben, beweist, wie grosser Beliebtheit sich diese Anekdotensammlungen beim Publikum erfreuen. Auch diesem neuen Band wird das Glück seiner Vorgänger treu bleiben. Er ist mit besonderer Sorgfalt ausgewählt und bietet aus dem reichen Anekdotenschatz des Simplicissimus nur solche Witze, die sich sowohl stilistisch als auch inhaltlich durch besondere Güte auszeichnen. Auch an diesem Band werden daher die zahlreichen Leser dieser Anekdotensammlungen ihre helle Freude haben, und er wird ihnen eine Stunde erheiternden, herzerquickenden Frohsinns beschaffen.

Kleine Bibliothek Langen Band 94: Gay de Maupassant, Neue Bauerngeschichten. Umschlagzeichnungen von Theophil Steinlein. Preis brosch. je 1 Mark, elegant gebunden je 1.50 Mark. Verlag von Albert Langen in München. In diesem Bändchen sind jene bekannten "Bauerngeschichten" Maupassants vereinigt, die schon längst als eine der besten Sammlungen Maupassant'scher Erzählungen geschätzt sind. Und mit Recht, denn hier, in der Schilderung des Standes, dessen Leben sich in den seelisch primitivsten Formen abspielt, offenbaren sich in ganz besonderer Weise die hervorstechend-

sten Eigenschaften des Meisters der Novelle, sein knapper prägnanter Stil, seine scharfe, unerbittlich objektive Beobachtungsgabe, seine wunderbare Fähigkeit, nur das Wesentliche einer Landschaft, eines Vorgangs, eines Charakters zu zeigen, uns mit zwei, drei Strichen einen ganzen Menschen hinstellen. In diesen Bauerngeschichten finden sich übermütige und ergreifende soziale Lebensbilder, Charakter- und Sittenstücke, und alles ist mit jener Selbstverständlichkeit erzählt, als hätte das Leben nichts mehr zu verheimlichen.

Neue Sammlung schweizerischer Autoren. (Preis broschiert Fr. 2.—, gebunden Fr. 2.50). Der führende Verlag Arnold Bopp in Zürich macht sich durch die Herausgabe der Werke schweizerischer zeitgenössischer Dichter sehr verdient. Es liegen uns drei Bändchen vor, die wir gerne an dieser Stelle empfehlen, indem wir uns von der Voraussetzung führen lassen, dass in der Bibliothek eines schweizerischen Hotels auch ein bescheidener Platz für die schriftstellenden Mitbürgern reserviert bleiben sollte. Neben Keller, C. Meyer, Ernst Zahn, J. O. Heer, neben Widmann und Spitteler, der fest in der heimatischen Erde wurzelt und kauftrotzende Menschen auf die Beine zu stellen vermag, Menschen, die im Vollgefühl ihrer angeborenen Tüchtigkeit mit sicherm festem Schritt unentwegt durchs Leben wandern, mit klarem Blicke die Umwelt musternd, Dichter von der kernigen Eigenart Odermatts werden immer interessieren, müssen interessieren. In seiner Erzählung "Hartes Holz" schildert der Autor mit einfachen Mitteln, ohne alle literarischen Mühen, sehr eindringlich den klaren Kampf zwischen dem alten Säger Kaspar Amender und seinem fortschrittlich gesinnten Sohn Paul, zwischen der "guten, alten Zeit", wo noch im Betriebe des alten Sägers das altbewährte Schaufelradsystem in Ehren stand, und

der neuen Zeit, die die Wasserkraft rationeller ausnützt. Erst als die Konkurrenz eines neuen Betriebes den alten Kaspar Amender beinahe schachmatt gesetzt hat, lässt er sich von seinem Sohne von der Vorteilhaftigkeit der modernen mechanischen Technik überzeugen; die Turbine und die Elektrizität halten auch in der alten Säge ihren Einzug. Der in den letzten Zügen liegende Betrieb erhält sich unter der tüchtigen Leitung Pauls ungemein rasch, er floriert — Ende gut, alles gut. Odermatt hat aus sehr hartem Holz ein prächtiges lebensvolles Relief zu schneiden verstanden, ein flottes Stück ächtste Heimatkunst geboten, für das wir dankbar sein wollen. Es berührt wirklich wohlthuend, in Zeiten literarischer Dekadenz, die nur Schemen und Abstraktionen mässig zu verströmen vermag, viel zu Dichter zu begegnen, der es wagt, ins volle Menschliche hineinzuergreifen und unser Auge auf die Wirklichkeit einzustellen vermag, auf eine Wirklichkeit, die unsere volle innere Anteilnahme in Besitz zu nehmen imstande ist. Wir haben es gerne gesehen, dass Odermatt, um plastischer gestalten zu können, sich der heimatischen Mundart erinnerte und sich so auch noch einen eigenen Stil schuf.

Im gleichen Verlage ist ein historischer Roman "Am Rheinfall" von Georg Speck erschienen. Ein altes Motiv wird behandelt, die Liebe eines Mönchs zu einer feinen Weltknechtin, man denkt, wenn die beiden auftreten, gerne an den Meister Ekkehard und an die stolze Schwabenherzogin Hadwig. Speck besitzt lange nicht die glänzende Gestaltungskraft, die wir an Odermatt bewundern, seine Begabung scheint mehr auf der lyrischen Seite zu liegen, so begreut wir in seinem Roman einigen wichtigen Landschaftsbildungen. Zur Belebung der nicht gerade flüssigen Handlung, hat der Autor mit feinem Verständnis und bestem Gelingen Schilderungen einer Volkafeste (Mäsfest) im Noll, Sonnenwendfeier auf dem Schlosse Laufen eingebracht, was viel zur Belebung des Ganzen beiträgt. Wir haben aber nicht einen gewöhnlichen Kostümroman vor uns, wie sie heutzutage massenweise fabriziert werden.

Speck versteht sich auf die Schilderung der Charaktere, seine Menschen sind kompliziert als diejenigen, mit denen uns Odermatt bekannt macht und den lyrischen Schwung, der dem Verfasser des historischen Romans zur Verfügung steht, möchten wir nicht gerne missen. Von dem grossartigen landschaftlichen Hintergrund heben sich Speck's Menschen in deutlichen Umrissen ab. Das gewaltige Rauschen des über die Felsen stürzenden Stromes ist der Orgelpunkt, über dem sich das idyllische Liebesduett Barbars und Hamans aufschwimmt, um in düstern entsagungsvollem Mollakkord jäh abzubrechen.

Gerne erwähnen wir hier noch das unterhaltende Bändchen Skizzen, die Ernst Frey unter dem Kollektivtitel "Zugvogel" ebenfalls bei Arnold Bopp erscheinen liess. Aus diesem Bändchen weht der Atem der tiefen Sehnsucht des unfreiwilligen Globetrotters, eine leise Wehmut, die allen Zugvögeln, die sich nach den sonnigen Gefilden sehnen, im Herzen schlummert. Frey besitzt eine gute Darstellungsgabe und er versteht es auch zur rechten Zeit auf des Lesers Stimmung mit grosser Deutlichkeit einzuklinken. Eine gehörige Dosis Lebenserfahrung hat sich der Wanderer zugeeignet und er gibt gerne an Bedürfnisse davon ab, ohne dabei viel Aufhebens zu machen. Sonst stossen solche weitgereisten Leute gerne in die grösste Trompete. Frey begreift diese Geschmacklosigkeit nicht. Was er uns erzählt (und er erzählt gut und unterhaltend) trägt den Stempel der erlebten Wahrheit. Dass er mit den amerikanischen Verhältnissen etwas sympathisiert, ist leicht begreiflich, ein Mensch von seiner geistigen Veranlagung wird sich im Lande der unbegrenzten Möglichkeiten mehr zu Hause fühlen als anderswo. Aber wenn man näher zuschaut, kommt auch bei Frey der Deutschschweizer zum Vorschein. Er ist keine zugängliche Natur, er spricht sich nie ganz aus, sein bestes hält er in seinem Innern tief verschlossen. Aber diese Herbitz, diese Zurückhaltung gerade sind es, die Frey berechtigen den Schweizer Autoren zugezählt zu werden. G. A. B.

Kühlanlagen

mit Eis- oder Maschinenbetrieb Q 2199 Z
bestes System für Hotels, Comestibles etc.
 Wir empfehlen ferner:
Kaubänke, Küchen- und Haumesser, Stähle etc.
Kienast & Baurerlein, Zürich.

Hotelfachkurse.

Buchhaltung * * * * *
Kontrollwesen * * * * *
Betriebslehre * * * * *
Kaufmännische Fächer

Widemann's Handelsschule Basel.

Gegründet 1878.
 Vorsteher: Dr. jur. René Widemann.
 Beginn eines zweiten, zirka 3 monatlichen Kurses:
 7. Januar 1908. Anmeldungen werden baldmöglichst
 erbeten. Fachmännische Leitung. Ausgezeichnete Re-
 ferenzen. Prospekte gratis. 905

Selbsttätige Temperaturregelung

System Johnson

eine Forderung modern. Comforts, eine Wohltat für den Gast.

In Amerika seit 20 Jahren in 200,000 Apparaten bewährt. In allen grösseren Hotels eingeführt.
 Für Zentralheizungen, Lüftungsanlagen, Warmwasserbereitungen
 in Hotels, Restaurants, Kuranstalten, Konzert- und Theatersälen.
 Überall, auch an vorhandenen Heizanlagen ohne Schwierigkeiten installierbar.
 Spart Bedienung und Kohlen.

Gesellschaft f. selbsttätige Temperaturregelung, Berlin W. 15
 (N 8849) (G. m. b. H.) 3110

COCHUIS & Co
CIGARREN-IMPORT

BASEL
 Vorteilhafteste
 Bezugsquelle
 Verlangen Sie Preisliste
 oder
 Besuch des Verkäufers

COMESTIBLES.

E. CHRISTEN, BALE.

Zu verpachten ev. auch zu verkaufen

ein über **Genau** herrlich gelegenes, erstklassiges, nachweisbar
 gut rentierendes **Fremden-Etablissement** mit grossem
 Restaurationsbetrieb. Jahresgeschäft. Miete Fr. 12,000.—. Inven-
 tarübernahme Fr. 55,000.—.

Offerten unter Chiffre **H 887 R** an die Expedition ds. Bl.

JOHNS GERSBACH & Cie Küblanlagen - Kühlschränke

Kühl-Anlagen-Bau
 ZÜRICH I.
 für Speisen und Getränke
 mit Kalt-Trocken-Luftzirkulation
 bestes und bewährtestes System.
 Fleischaufbewahrung 14 Tage tadellos.

REFERENZEN:
 Zürich: Grand Café de la Terrasse, Hr. O. Heim.
 Restaurant "Urania".
 Interlaken: Hotel Suisse, Herren E. Strübin & Wirth.
 "Saville, Herren E. Wyder & Co.
 "National, Hr. H. Wyder.
 "Hr. Fr. Schuch, Conditorei und Restaurant.
 Luzern: Bahnhofbuffet, Wwe. Dreyer-Wengi. K 2106 Z
 Aarau: Bahnhofbuffet, Herr E. Kuhn.
 St. Moritz: Grand Hotel "La Magna", Hr. A. Robbi.
 Davos: Sanatorium Davos-Platz 4.
 Hotel Davoserhof, Hr. Chr. Stiffner. 3100
 St. Maria: Hotel Buchan, Hr. Fr. Bärliker.

Besuch und Kostenanschläge gratis.
 Ausführung von Isolierungen für Maschinen-Kühlung, Lieferung von Korksteingelassen u. and. Isoliermaterialien.
 Allein-Vertreter für die Schweiz der Korksteinfabrik HESS, Mannheim.

Zu verpachten

ist auf mehrere Jahre das gutgelegene und altrenommierte

Hotel Hediger in Schwyz

mit 30 Fremdenbetten, frequentiertem Restaurant, Theater- und
 Konzerthalle, geräumigen Stallungen und grossem Garten. Das
 Wirtschaftsmobilien wird, soweit vorhanden, mit zur Pacht
 gegeben. (F 10,469) 2244

Für die Besichtigung der Lokalitäten wende man sich an
 Hrn. Gemeinderat J. Reichenmuth in Schwyz.
 Offerten sind bis den 7. Dezember 1907 schriftlich an
 die unterzeichnete Amtsstelle zu richten.

Schwyz, den 11. November 1907.

Die Gemeindekanzlei.

Kupferne Kochgeschirre für Hotels

liefert dauerhaft und
 preiswert:
Mech. Kupferschmiede
 P 10,619 in Zofingen 3158
 (J. Mayoral).
 Kataloge auf Verlangen.

Wegen Betriebsänderung billig abzugeben

Eine amerikan. Mammuth-Dampfmangel

Zylinderlänge 2900, Durchmesser 800 mm. Diese Mangel ist
 noch in sehr gutem Zustande und für grossen Hotel-Betrieb
 geeignet. Offerten unter Chiffre **J 8091 B** an die Union-
 Reclame, Luzern. 3088

Hotel-Restaurant zu verkaufen.

In einer industriellen Kantonshauptstadt der Zentralschweiz
 (bedeutender Militärplatz) ist ein **altrenommiertes Gasthof**
 mit 40 Betten und Stallung für 40 Pferde, sowie grossem Obst-
 und Gemüsegarten, wegen Todesfall des Besitzers unter gün-
 stigen Bedingungen **per sofort zu verkaufen**. Brauereifrei.
 Assekuranz ohne Mobilien Fr. 146,000. Anzahlung Fr. 30,000.
 Wenn gewünscht, Brauereihilfe gesichert. (P 10,521) 2261

Hauser & Cie.

Wädenswil
 Gegründet 1888



Kunsthonig-

Fabrikation
 Gegründet 1888

Lieferanten grösster Etablissements.

Unser Ia. glanzhelle schweizerische B 6075

Kunsthonig

ist anerkannt der **beste** und doch billigste Ersatz für
 teuren Bienenhonig weil er selbst **solchen enthält**.

Zu beziehen in neuen Blechbüchsen von 15—60 Kilo.

Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP
BERNDORF, Nieder-Oester.

Schwerversilberte Bestecke und Tafelgeräte
 für Hotel- und Privatgebrauch.
 Rein-Nickel-Kochgeschirre. Kunstbronzten.
 Niederlage und Vertretung
 für die Schweiz bei:
Jost Wirtz,
 Luzern
 Pilatushof
 gegenüber Hotel Viktoria.
 Preis-Courant gratis und franko.

HYÈRES-LES-PALMIERS.

Hôtel Suisse et Iles d'Hyères.

Ouverture le 25 Novembre. 917

Nouvelles installations du chauffage central.

La livraison d'assortiments pour bibliothèques et pour musiques
 pour les hôtels et les stations climatiques

est depuis longtemps une spécialité de la librairie Les livres
Gimmi à Flauil, dont j'ai repris les fonds au mois d'octobre
 de cette année. Nos travaux sur ce domaine nous ont valu de
 chaudes recommandations et des attestations de reconnaissance.
 Comme les catalogues spéciaux, renseignements de suite
 et exactement sur les nouveautés et œuvres littéraires et musi-
 cales, sont très appréciés des hôtes, nous nous permettons
 d'offrir à Messieurs les propriétaires et directeurs d'hôtel
 de leur composer de ces catalogues spéciaux aux
 conditions les plus avantageuses, et c'est avec empresse-
 ment que nous fournirons sur demande des plus amples ren-
 seignements.

Walther Gimmi, Librairie.
 Baden (Suisse). 3150 (P 10472)

Luzerner Hotel-Rohrmöbel
 vom einfachsten
 bis hochfeinsten, solid und bequem,
 liefert direkt die
Rohrmöbel-Fabrik
 von
F. Mannuss
 Luzern
 (Schweiz).
 Kataloge gratis
 und franko.

Hotel II. Ranges

mit Café-Restaurant, an erster Geschäftsstelle in Basel, günstig
 zu verkaufen. Für strebsame jüngere Kraft, über 20—30
 Mille verfügend, lohnendes Arbeitsfeld.
 Anfragen unter **M 7310 Q** an Haasenstein & Vogler
 in Basel. (H P 10,586) 2264

Hotel-Wäschereien.

Wir erteilen bereitwilligst Auskunft, wie man

Hotelwäsche

schnell 3124

schonend

sauber und

vollständig kostenfrei

verarbeitet. — Wir verfügen über erste

Schweizer-Hotelreferenzen

Stute & Blumenthal

Fabrik für sanitäre Wäscherei-Einrichtungen

HANNOVER-LINDEN.

Hotel- & Restaurant-

Buchführung

Amerikan. System Frisch.

Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtskurfe, Hunderte von Anerkennungs-schreiben, Vorträge für den Erfolg. Verlangen Sie Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordne vernünftige Bisher. Gehe nach auswärts. 353 in Buchführung für Hotel und Lager.
H. Frisch, Buchhalter, Zürich I.

Die Weinfirma

Th. Binder-Broeg A.G.

ZÜRICH I

hat den Alleinverkauf

des sehr amerikanischen

Schnellpropylkohlers

„Rapid“

ausser aller Konkurrenz.

besitzt alle Eigenschaften, so

aus sich ein „Rapid“

schon nach 10 Minuten

betriebsfähig ist.

Verlangen Sie Spezialität: Schweizerweine

Einrichtung durch

einige

Schmiedewerk

1904

Verlangen Sie

unsern neuen Katalog

mit 1000 photogr. Abbildungen über garantierte

Uhren-, Gold- und Silberwaren

E. LEICHT-MAYER & Cie. LUZERN

23 bei der Hofkirche. (P 987) 2973

Von tüchtigen, erfahrenen und routinierten Fachleuten wird ein nachweisbar rentables

Hotel-Pension

(nicht unter 50 Betten) oder flottgehendes Restaurant

zu kaufen gesucht.

Ausführliche Offerten unter Chiffre **H 926 R** an die Ex-
 pedition dieses Blattes.

Transportable schmiedeeiserne
SCHUTZ-WÄNDE
 mit
 Chinamatten
 für
 Hotels u. feine Restaurants
 in verschied. Ausführungen.
 Meubel-Kunst- und Baugeschäft
Jos. Meyer, LUZERN
 GIBRALTARSTR. 24.

Käse

en gros

Export - Fabrikation - Import

C. Hürlimann & Söhne

Luzern — Mailand

Vorteilhafte Bezugsquelle für

Emmentaler-, Sbrinz- und Parmesankäse

Export - Fabrikation - Import

C. Hürlimann & Söhne

Luzern — Mailand

Vorteilhafte Bezugsquelle für

Emmentaler-, Sbrinz- und Parmesankäse

Personal-Anzeiger. N° 48. 30. November 1907. 30 Novembre 1907. Le Moniteur des Vacances.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

Chiffrebriefe von Plazierungs-bureaux werden nicht befördert.

Les lettres chiffrées des bureaux de placement ne sont pas acceptées.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Vereinsinsider: Erstmalige Insertion . . . Fr. 2.—
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . 1.—
Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion . . . Fr. 3.—
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . 1.—
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht inbegriffen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Argenter. On demande pour Naples un argenter, bien au courant de l'entretien de l'argenterie et ayant déjà occupé emploi analogue dans des hôtels de premier ordre. Entrée immédiate. Adresser les offres avec copie des certificats, prétentions et salaire photographié au Palais Hôtel, Naples. (438)

Cassiere gesucht für Hotel-Restaurant allerersten Ranges der deutschen Schweiz. Franz. Sprachkenntnisse und schöne Handschrift erforderlich. Jahresstelle. Bewerberinnen welche ähnliche Stellen bereits bekleidet haben, wollen Offerten einreichen unter Beilage von Zeugnisabschriften nebst Photographie und Angabe der Gehaltsansprüche. Chiffre 513

Etagengouvernante. Für grosses Hotel der deutschen Schweiz erfahrene Etagengouvernante gesucht. Offerten von sprachkundigen Bewerberinnen mit Zeugnis aus erstkl. Häusern, unter Angabe der Gehaltsansprüche und Beilage von Zeugnisabschriften nebst Photographie. Chiffre 512

Gärtner. Tüchtiger, junger Gärtner, von Hotel in Menton per sofort gesucht. Jahresstelle. Franz. Sprache nicht nötig. Anfangsgehalt: Pfr. 60 monatlich, bei freier Kost und Logis. Offerten unter H. L. postlagernd Mendrisio. (530)

Gesucht für erstkl. Hotel nach Italien, ab Januar: 1. Gouvernante d'économie, 2. Gouvernante de Logis, 3. gute Kaffeeköchin, 4. Zimmermädchen, 1. Etagengouvernante. Nur mit prima Referenzen und guten Zeugnissen, der italienischen Sprache mächtige Bewerber werden berücksichtigt. Photographie und Altersangabe erfordern. Ch. 493

Gouvernante d'étage. On demande pour Stresa (Lac Maggiore), une gouvernante d'étage, sérieuse, énergique et capable de diriger les différents services d'un hôtel. Entrée au mois de février. Adresser les offres avec copie des certificats, photographie et prétentions au Palais Hôtel, Stresa. (435)

Sekretär-Kassier gesucht für Hotel-Restaurant I. Ranges der deutschen Schweiz. Französische Sprachkenntnisse und schöne Handschrift erforderlich. Jahresstelle. Bewerber welche ähnliche Stellen bereits bekleidet haben, wollen Offerten einreichen unter Beilage von Zeugnisabschriften nebst Photographie und Angabe der Gehaltsansprüche. Chiffre 514

Stellensuche * Demandes de places

Erstmalige Insertion . . . Fr. 2.— Ausland . . . Fr. 2.50
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . 1.—
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht inbegriffen.
Vorausbezahlung (in Postmarken) erforderlich.
Postmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien, England, Österreich und der Schweiz angenommen.
Nachstellungen in die Inserat-Chiffre beizufügen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Bureau & Réception.

Bureauaufseherin. Tüchtiche, sucht passendes Engagement in Hotel, Post oder Handelshaus. Eintritt baldmöglichst. Auskunft: H. L. Ganten, Lenzburg. (2248) H. P. 10385

Bureauvolontär-Stelle sucht Junger Kaufmann, 39 Jahre, gedient, ehelich, bereit, einzutreten in selbstständigen Stellen, wozu sich die Hotelbranche widmet. Gute Vorkenntnisse in französischer und englischer Sprache. Buchführung perfekt. Prima Referenzen. Chiffre 511

Chief de réception-Buchhalter-Kassier. Schweizer, 36 Jahre, 4 Sprachen, mitreifer, mit der Réception u. allen Büroarbeiten vollkommen vertraut. Stelle. Offerten an R. E. 9 Heathcote Street, London W.C. (509)

Chief de réception-1. secrétaire-caissier. Suisse allemand, 25 ans, au courant de 4 langues, cherche engagement. Bonnes références. Chiffre 488

Directrice. Jüngere, gebildete Witwe, sympathische Erscheinung, sprachkundig und musikalisch, bewandert in Buchführung wie Korrespondenz, tüchtig und erfahren in guter Küche und Haushaltung, wünscht Engagement als Directrice, in kleine Fremdenpension. Prima Referenzen. Geht. Offerten unter Chiffre H 8588 an Haasenstein & Vogler, Bern. (2255) H. P. 10363

Direktor. Engagement in Bureau wünscht Hotel-Direktor, dem die Zeit von 1. Januar bis 1. April zur freien Verfügung steht. Bevorzugt wäre Franz. Riviera oder Schweiz. Chiffre 493

Direktor. Jünger, energischer Fachmann, dem später tüchtige Frau zur Seite stehen wird, sucht per Frühling 1908, event. früher, Stelle als Direktor. Jahresstelle bevorzugt. Prima Referenzen. Chiffre 492

Direktor-Chief de Réception. Schweizer, tüchtige, energische Kraft, seit mehreren Jahren Leiter bestrenommierten Saisonhotels in Frankreich, wünscht per Frühling 1908 dauerndes Engagement. 3 Hauptreferenzen. Kautions Kaution geleistet werden. Offerten an Chiffre X 12648 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (315) H. P. 10345

Direktor-Chief de réception. Jünger, tüchtig, in allen Teilen des Hotelwesens bewandert Schweizer, sucht per sofort oder Frühling 1908 Stelle als Direktor oder Chef de Direction. Prima Referenzen. Chiffre 469

Hotelssekretär. Bündner, 27 Jahre, der 3 Hauptsprachen mächtig und mit anerkannter Buchführung vertraut, sucht Winterengagement, am liebsten allein, neben Prinzipal oder Direktor. Betreffender ist seit mehreren Jahren den Sommer über in eigenem Geschäft tätig. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 489

Sekretär. Demoiselle, parlant français, allemand, anglais, italien, cherche place de secrétaire, dans hôtel. Excellentes références. Chiffre 455

Sekretär. Jeune homme, âgé de 20 ans, cherche place de suite. Très français et un peu allemand. Certificats et photographie à disposition. Chiffre 484

Sekretär. Jeune Suisse allemand, fils d'hôtelier, possédant diplôme commercial, connaissant à fond les quatre langues principales, dactylographe et capable de bureau d'hôtel, cherche engagement pour la saison d'hiver. Meilleures références et certificats. Chiffre 419

Sekretär (H.). Jeune homme, Suisse française, 19 ans, muni de bonnes références, ayant toujours travaillé que dans des maisons de tout premier ordre, cherche place. Chiffre 435

Sekretär-caissier. Suisse, capable, bonne présence, 1 langue des réfugiés, cherche place dans bon hôtel. Offres: Sekretär, Hotel Concordia, Milano. (536)

Sekretär-Volontär. Tüchtiger Hotelierssohn, junger Offizier, sprachkundig, sucht für sofort Stellung in besessenen Hotel, zur weiteren Ausbildung im Hotelfach. Chiffre 515

Sekretär-Volontär. Schweizer, Hotelierssohn, 18 Jahre, mit guter Schulbildung und Sprachenkenntnissen, einjähriger Lehrzeit in der Küche, sucht per Mitte Januar oder Anfang Februar Stelle als Gehilfe des Besitzers oder Direktors eines erst- oder zweitklassigen Hauses, wo er Kontrolle, Buchführung und Réception praktisch üben könnte. Chiffre 532

Sekretär-Volontär. Kaufmännisch gebildeter Deutscher, mit der Hotelbuchführung vertraut, in deutschem Bad als Chef de réception tätig gewesen, elegante, grosse Erscheinung, wünscht, behalt besserer Ausbildung in der franz. Sprache, passende Stelle nach der franz. Schweiz oder Südrheinland, für kommende Gehaltsansprüche. Einreichung von Zeugnisabschriften nebst Photographie z. D. Chiffre 421

Sekretärin. Jünger, tüchtige, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit der Hotelbuchführung sowie Post u. Telegraph vollkommen vertraut, sucht Stelle als Sekretärin für Winter oder Jahr. Chiffre 498

Sekretärin. Tüchtige Buchhalterin, sprachkundig, sucht Engagement per sofort oder später, als Hotelskassierin, in feines Hotel. Gute Zeugnisse zu Diensten. Offerten an Chiffre Z. V. 12524 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (2255) H. P. 10385

Salles & Restaurant.

Auffeldame. Tüchtige, sprachkundige Tochter, gesetzten Alters, im Hotelwesen erfahren, sucht Stelle als Auffeldame, Kassiererin, event. als Offiziergouvernante, für sofort oder später. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 512

Buffetdame. Tüchtige, zuverlässige, im Hotel- und Restaurantwesen bestens erfahren, deutsche oder auch englische, Sprache mächtig, mit prima Zeugnis und Referenzen, sucht Stellung in gleicher Eigenschaft, event. als Stütze der Hausfrau. Offene Offergouvernante. Chiffre 593

Kellner. Tüchtiger, 21 Jahre, sucht Stellung für sofort oder später. Spricht deutsch, englisch, französisch und etwas italienisch. Chiffre 537

Kellner. Jünger, sprachkundiger Hotelierssohn, sucht Stelle als Kellner oder Bureauvolontär, in der Schweiz oder nach dem Süden. Prima Zeugnisse u. Photographie z. D. Chiffre 529

Orberkeller. 38 Jahre, Deutscher, 4 Sprachen mächtig, gut tüchtiger, tüchtiger Restaurantier, präsentablen, sucht Stelle. Chiffre 438

Orberkeller. Schweizer, 30 Jahre, der vier Hauptsprachen mächtig, mit prima Referenzen, sucht Stelle. Eintritt nach Belieben. Chiffre 488

Orberkeller. Schweizer, 30 Jahre, sprachkundig, tüchtiger, bewandert, sucht für Frühling Saison- oder Jahresstelle, letztere bevorzugt. Gute Zeugnisse u. Photographie z. D. Chiffre 497

Sallesherren (erste), seriöse, tüchtig im Service, sucht Stelle nach Belieben. Gute Zeugnisse und Photographie. Ch. 460

Sallesherren (zweite), deutsch und franz. sprechend, die bereits in grösseren Hotels tätig gewesen, sucht per sofort Stelle in Hotel-Restaurant, event. Saisonstelle. Geht. Offerten unter Chiffre P 10511 an die Union-Réunion. Luzern. (2246)

Serviertochter. Jünger, tüchtig, sicher und gewandt im Restaurant- und Saalservice, sucht Stelle. Chiffre 435

Serviertochter. Jünger, tüchtig, sicher und gewandt im Restaurant- und Saalservice, sucht Stelle. Chiffre 435

Serviertochter. Jünger, tüchtig, sicher und gewandt im Restaurant- und Saalservice, sucht Stelle. Chiffre 435

Serviertochter. Jünger, tüchtig, sicher und gewandt im Restaurant- und Saalservice, sucht Stelle. Chiffre 435

Cuisine & Office.

Aide de cuisine. Tüchtiger, solider Koch, 21 Jahre, der auch in der Pâtisserie bewandert ist, mit prima Zeugnis und Referenzen, sucht per sofort oder später passende Saison- oder Jahresstelle als Aide oder Chef Commis. Chiffre 497

Aide de cuisine. Tüchtiger Koch, 30 Jahre, wünscht nach tüchtigen Chef Stelle als Aide de cuisine. Gute Zeugnisse. Chiffre 479

Aide de cuisine. Jünger, tüchtiger Koch, sucht Stelle als Aide, in besseres Hotel. Chiffre 529

Aide cuisinier. 19 ans, Suisse, ayant travaillé dans hôtel de premier rang, cherche place de suite. Certificat à disposition. S'adresser à William Bühler, Rue du Puits No. 17, La Chaux-de-Fonds. (458)

Aide oder Rôtisseur. Junger Koch, mit guten Zeugnissen, wünscht Stelle für sofort, als Aide oder Rôtisseur. Ch. 524

Chief de cuisine. 37 Jahre, ledig, mit guten Zeugnissen und Referenzen von Häusern ersten Ranges in Frankreich, Italien, Schweiz und Deutschland, sucht Vertrauensposten, Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 441

Chief de cuisine. Alsacien, 34 ans, muni de meilleurs certificats et références, cherche place pour la saison d'hiver ou à l'année. Chiffre 447

Chief de cuisine, sérieux, pouvant fournir de bonnes références, cherche place de suite ou date à convenir. Ch. 366

Chief de cuisine, sérieux, âgé de 34 ans, arrivant de saison, ayant fait plusieurs saisons consécutives dans maisons recommandées du Midi, de la Suisse et de l'Allemagne, cherche place de chef, pour l'hiver ou à l'année. Excellentes références. Chiffre 178

Chief de cuisine, tüchtig und zuverlässig, deutsch u. franz. sprechend, als Chef de partie in besten Häusern gearbeitet und Chefstelle in gutem Haus mit bestem Erfolg versehen hat, sucht Jahresstelle für sofort oder Saisonstelle für kommenden Sommer, in mittlerem Haus I. Ranges. Chiffre 507

Chief de cuisine, 35 ans, recommandé et muni de références de maisons de premier ordre, cherche engagement de préférence l'année ou saison d'hiver; trait à l'étranger. Le postulant est capable de diriger une cuisine importante. Disponible. Chiffre 503

Chief de cuisine, 27 Jahre, solider und tüchtig, durchaus erfahren im Table d'hôte-Service, mit prima Zeugnis und Empfehlungen aus der Schweiz und Italien, sucht baldmöglichst Stelle. Chiffre 524

Chefkochin. Tüchtig, erfahren, in der Zubereitung der saison Speisen bewandert, sucht Stelle in besseres Hotel. Gute Zeugnisse und Referenzen. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 467

Commis. Junger Koch, gelernter Pâtissier, sucht Stelle als commis als Chef de partie in besten Häusern gearbeitet im Saal. Spricht deutsch und französisch. Gute Zeugnisse und Referenzen. Chiffre 528

Cuisinier, gelernter Pâtissier, mit 3-jährigem Zeugniss als Aide und Rôtisseur, sucht entsprechende Stelle in eine franz. zösische Küche. Chiffre 437

Cuisinier-volontaire, jeune homme, 18 ans, ayant fait 2 ans d'apprentissage en pâtisserie et la dernière saison comme commis, cherche place comme volontaire de cuisine, parisiens allemand et français. Chiffre 529

Entremetteur au Pâtissier. Jeune homme, 24 ans, connaissant la pâtisserie et la cuisine, bonnes références, cherche place de suite, comme entremetteur ou pâtissier. Chiffre 544

Koch, mit prima Zeugnis, sucht baldmöglichst Stelle in Kessers Hotel, für allein. Anfragen zu richten unter 2548 an Haasenstein & Vogler, Luzern. (2255) H. P. 10385

Koch, tüchtiger, 23 Jahre alt, deutsch und franz. sprechend, mit prima Zeugnis, sucht Stellung für selbständig oder als Aide. Geht. Offerten an A. Hummel, Koblenz (Aargau). (517) H. P. 10339

Kochlehrling. Man sucht einen intelligenten, 18-jährigen Jüngling, mit guter Schulbildung, der deutschen und franz. Sprache vollkommen mächtig, als Kochlehrling zu platzieren. Jungwird Hotel mit Jahresbetrieb. Offerten an Haasenstein & Vogler, Luzern. (2255) H. P. 10385

Kochvolontärin. Fleissige, ernste Tochter, welche schon schonen Chef gearbeitet hat, sucht ähnliche Stelle, wo sie Gelegenheit hätte sich im Kochen weiter auszubilden. Ch. 477

Küchenchef, jünger, tüchtiger, sparsamer u. ruhiger Mann, in seinem Fach sowie in der franz. Küche bestens bewandert, sucht Stelle für sofort oder später. Prima Zeugnisse und Empfehlungen. Chiffre 468

Küchen- und Offiziergouvernante, tüchtig, perfekt in deutsch und französisch, sucht per sofort oder später Stelle obiger Eigenschaft oder als Haushälterin. Prima Referenzen. Chiffre 540

Küchenchef, Elässler, Mitte 30er, ledig, sucht für sofort oder später passendes Engagement in erstkl. Haus. Ch. 429

Office- und Küchenhaushälterin, tüchtig und gewandt, auch in der Buchführung bewandert, deutsch, französisch u. englisch sprechend, mit prima Referenzen aus Hotel I. Ranges, sucht Engagement. Chiffre 492

Rôtisseur, jünger, tüchtiger Koch, gelernter Pâtissier, bestens empfohlen, sucht Stelle neben tüchtigen Chef. Chiffre 494

Etage & Lingerie.

Aides lingères. Deux jeunes filles de bonne famille, cherchent place dans une lingère, dans bon hôtel, à l'année ou à la saison. Bonnes certificats et photographie à disposition. Chiffre 510

Etagengouvernante. Sprachkundige, im Hotelfach bewanderte Kräutlerin, mit guten Empfehlungen, sucht Engagement für sofort oder später, als Etagengouvernante in I. Ranges. Chiffre 531

Etagengouvernante, tüchtige, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht selbstständigen Posten. Eintritt kann sofort erfolgen. Offerten unter Chiffre A. B. 206, postlagernd Nizza. (541)

Etagengouvernante. Dame von feiner Erziehung, sprachkundig, sehr tüchtig, sucht Saisonstelle als Etagengouvernante. Italien bevorzugt. Offerten unter Chiffre Z. J. 12734 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (2270) H. P. 10363

Etagenportier, tüchtiger, Absteiner, gesetzten Alters, der deutsch und franz. Sprache mächtig, der auch mit Pferden umgehen und fahren kann, sucht Saison- oder Jahresstelle. Eintritt nach Belieben. Zeugnisse und Photographie z. D. Ch. 527

Etagenportier, 26 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle, wenn möglich per sofort. Gute Zeugnisse. Ch. 481

Zimmermädchen, tüchtig, sprachkundig, im Service bewandert, sucht Stelle in der Schweiz oder im Ausland. Eintritt sofort. Offerten an Marie Verast, Beurenfeld 48, Bern. (535)

Zimmermädchen, durchaus tüchtig, mit prima Referenzen, 4 Hauptsprachen sprechend, sucht Stelle nach Italien, in Hotel I. Ranges. Chiffre 487

Loge, Lift & Omnibus.

Concierge, dans un très grand hôtel de tout premier ordre à la Riviera, cherche place pour l'été prochain, de préférence dans hôtel de montagne en Suisse. Chiffre 470

Concierge, Schweizer, 39 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit prima Referenzen, sucht Stelle. Eintritt nach Belieben. Chiffre 482

Concierge, 29 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit prima Referenzen und Referenzen, sucht Saison-Engagement in Hotel oder Ausland. Chiffre 267

Concierge, Schweizer, 31 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit prima Zeugnis und Referenzen, gegenwärtig in Hotel Italien tätig, sucht Saison-Engagement für Sommer 1908. Chiffre 522

Concierge-Conducteur, 30 Jahre alt, gut präsentierend, deutsch, franz., u. englisch sprechend, mit prima Zeugnis, sucht Stelle für die Winter- oder Frühjahrsaison. Chiffre 520

Conducteur, jünger, Schweizer, der drei Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht per sofort oder später Engagement, event. als II. Concierge oder Liftier. Prima Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 522

Liftier, junger Mann, 24 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, wüscht Stelle in besseres Haus, als Liftier, für Saison- oder Jahresstelle. Eintritt können Anfang Januar erfolgen. Ch. 523

Portier (I.), jünger, gewandter, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle für sofort oder später. Gute Zeugnisse. Ch. 599

Bains, Café & Jardin.

Gärtner, tüchtiger, 32 Jahre, unverheiratet, sucht Stellung in Hotel Südfrauenkloster. Suchender spricht lediglich deutsch in H. Eintritt kann vom 7. Dezember ab erfolgen. Geht. Offerten an H. Schneider, Gärtner, Grand Hôtel du Mont Pelé sur Vevey. (555)

* Divers. *

Ehepaar, junges, kinderlos, sprachkundig, sucht Stelle, als Kuchenhelfer und als Buffetdame oder I. Saaltheater. Prima Referenzen. Eintritt nach Belieben. Chiffre 520

Gouvernante, Witwe, ausgezeichnete Haushälterin, sorgfältig und tüchtig, in der Küche erfahren, perfekt deutsch u. franz. sprechend, sucht Stelle als Gouvernante oder Vorsteherin in ein grosses Hotel. Geht. Offerten an C. de la Roche, Neuchâtel. (2255) H. P. 10383

Gouvernante-volontaire, demoiselle distinguée, d'extrême agilité, parlant les 3 langues, ayant travaillé dans hôtel de premier ordre, désire situation à la Riviera ou au Midi. Chiffre 542

Hausdiener, 20 Jahre, sucht Stelle für sofort. Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. Chiffre 418

Heizer, zuverlässiger, solider Mann, auf Zentralheizungen in Hotel oder Sanatorium. Chiffre 521

Jünger Mann, 20 Jahre, der 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig und mit allen Büroarbeiten vertraut, sucht passende Stelle in der Hotellerie. Offerten unter Chiffre 5167 Ch. an Haasenstein & Vogler, Luzern. (2255) H. P. 10385

Schneider u. 1 Tapezierer, selbstständig, in allen Arbeiten gewandt, mit besten Zeugnissen u. Empfehlungen von Hotels Inhabern, suchen Stellung. Offerten unter Chiffre 100 postlagernd Wädenswil am See. (540)

Tapisler, selbstständig, in allen Arbeiten gewandt, sucht Stellung. Zeugnisse und Empfehlungen von Häusern I. Ranges. Chiffre 449

Vertrauensstellung. Jünger Hotelier, der 3 Hauptsprachen mächtig, in Hotelfach durchaus bewandert, Besitzer eines grossen Hotels von 160 Betten, sucht wegen Mangel an Beschäftigung im Winter Vertrauensstellung. War schon als Maître d'hôtel tätig. Chiffre 431

AVIS.

Wer auf die unter Chiffre ausgeschriebenen Personal- oder Stellensuche Offerten einreicht, hat dieselben auf den Umschlag mit der dem insert beigegebenen Chiffre zu versehen und an die Expedition zu adressieren, von welcher sie nach unerröfnet und franko die richtige Adresse befordert werden.
Die Expedition ist nicht befugt, die Adressen der Inserenten mitzutheilen.
Nichtkonvenierende Offerten sind nicht an die Expedition, sondern an die Bewerber direkt zu retournieren.

Zur gefl. Notiznahme.

Dejenigen Hotels, welche noch im Besitze nicht passender Offerten (Zeugnisse und Photographien) sind, werden hiermit dringend ersucht, dieselben den betr. Bewerbern beifolgend wieder zuzustellen. Dergleichen werden die inserierenden Angestellten ersucht, ihnen zu gehende Offerten in ihrem eigenen Interesse möglichst rasch zu beantworten.

Die Expedition der „Hotel-Revue“.

Hotel-Kurhaus Alen Hotelangestellten zu verkaufen.

In der Nähe von Einsiedeln, zunächst des projektierten Sees für das Elzwerk, ist Verhältnisse halber ein sehr komfortabel eingerichtete Hotel-Kurhaus mit 30 Zimmern und allem nötigen Zubehör per sofort od. auf Frühjahrs zu verkaufen. Anzahlung Fr. 20,000. (P. 10,592) 2250
Nähere Auskunft erteilt: F. Widmer-Keller, Cham.

Directeur d'hôtel

marrié, cherche place dans un hôtel de premier ordre, soit à la saison ou à l'année. Références du Patron actuel à disposition.
S'adresser à Mr. A. R. Armleder, Hôtel Richemond, Genève. 936

Occasion Fremden-Pension

Grosses Landgut mit vorzüglich eingeführter
vornehmen Stils, ausdehnungsfähig, in bedeutendem Kurort des Berner Oberlandes, wegen Abreise sofort à tout prix zu verkaufen.
(H. P. 10,574) 2960
Geht. Offerten unter Chiffre S 8464 Y an Haasenstein & Vogler, Bern.

Concierge

29 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen gründlich mächtig, sucht Saison- oder Jahresstelle in erstklassiges Hotel. Allererstklassige Zeugnisse und Referenzen.
Offerten unter Chiffre H 907 R an die Exped. ds. Bl.

Chief de réception

Ein in allen Zweigen des Hotelwerts erfahrener junger Mann, 27 Jahre alt, welcher schon seit mehreren Jahren selbständig ein grosses Kurhaus leitet, sucht über den Winter Engagement als Chief de réception oder Sekretär.
Beliebige Kautions kann geleistet werden. Gehaltsansprüche bescheiden.
Offerten unter Chiffre H 901 R an die Exped. ds. Bl.